

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 1 di 7

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Olio cambio.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: ADDINOL Lube Oil GmbH

Gebäude 4609

Indirizzo: Am Haupttor
Città: D-06237 Leuna

Telefono: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561

E-Mail: info@addinol.de

Persona da contattare: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Dipartimento responsabile: ADDINOL Application Technology

1.4. Numero telefonico di +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di

emergenza: ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Indicazioni di pericolo: Xi - Irritante

Frasi R:

Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: Skin Sens. 1

Indicazioni di pericolo:

Provoca grave irritazione oculare.

Può provocare una reazione allergica cutanea.

2.2. Elementi dell'etichetta

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Contiene: Pentene, 2,4,4-trimethyl-, sulfurized. Può provocare una reazione allergica.

Avvertenza: Attenzione Pittogrammi: GHS07



Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

Consigli di prudenza

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/aerosol.

P264 Lavare accuratamente mani dopo l'uso.

P272 Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 2 di 7

P280 Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.
P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Ulteriori suggerimenti

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

2.3. Altri pericoli

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite

Non disperdere il prodotto nel suolo.

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
	Pentene, 2,4,4-trimethyl-, sulfurized	< 4,00 %
Polymer	Xi - Irritante R43-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413	
931-384-6	Reaction products of bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14 alkyl (branched)	< 1,60 %
	Xn - Nocivo, N - Pericoloso per l'ambiente R22-41-43-51-53	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H302 H318 H317 H411	
01-2119493620-38		

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti





secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 3 di 7

tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Si possono verificare i seguenti sintomi: Tosse. difficoltà di respirazione. Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma. Estintore a polvere. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Acqa schizzata.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Ossidi di azoto (NOx). Fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d'incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Allontanare le sorgenti d' ignizione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol si deve indossare la maschera d'ossigeno. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.





secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 4 di 7

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Tenere Iontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C

Proteggere da: calore. Irradazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³ STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione





Controlli tecnici idonei

Prevedere ventilazione sufficiente e aspirazione locale in punti critici.

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

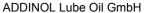
Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.





secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 5 di 7

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: liquido/a

Colore: giallo/a - marrone
Odore: di: olio minerale.

Metodo di determinazione

Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di Dati non disponibili

ebollizione:

Punto di infiammabilità: 220 °C DIN EN ISO 2592

Temperatura di accensione: Dati non disponibili

Densità (a 15 °C): 0,897 g/cm³ DIN 51757

Idrosolubilità: insolubile

Viscosità / cinematica: 15,7 mm²/s DIN 51562

(a 100 °C)

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non ci sono informazioni disponibili.

10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con: Agenti ossidanti, forti. Acido.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Ossidi di azoto (NOx). Fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico						
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte		
	Reaction products of bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14 alkyl (branched)						
	per via orale	ATE	500 mg/kg				





secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 6 di 7

Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: lievemente irritante.

Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti sensibilizzanti

Contiene: Pentene, 2,4,4-trimethyl-, sulfurized. Può provocare una reazione allergica.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB

12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice di rifiuto del prodotto

Oli esausti e residui di combustibili liquidi (tranne gli oli commestibili e gli oli esausti di cui ai capitoli 05,

12 o 19); Scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; Scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati

I rifiuti speciali

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autoritá locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.





secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GX 80W-90 ML

Data di stampa: 12.09.2014 N. del materiale: 742030 Pagina 7 di 7

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU:

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU:

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU:

Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU:

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3

- 22 Nocivo per ingestione.
- 41 Rischio di gravi lesioni oculari.
- 43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- 51 Tossico per gli organismi acquatici.
- Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H302 Nocivo se ingerito.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari. H319 Provoca grave irritazione oculare.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori informazioni

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contructual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)